

Infobus za izbjeglice

Jeste li novi u Hamburgu i pitate se kako bi razmotrili zahtjev za azil?

Želite saznati o alternativama za dobivanje azila?

Nije li vaše godiste rođenja priznato ili je promjenjeno?

Da li je vaš zahtjev za azil odbijen?

Jeste li u Nostorf-Horst ili u jednu drugu državu odjeljeni?

Plasite li se uklanjanja u tranzitu ili porijeklo?

Mi smo nezavisna, nevladina inicijativa dobrovoljaca koji nude s našim Infobusom besplatnu pomoc:

- Podrška u Departman za emigraciju
- Informacije o azilu aplikacija i rasprava
- Podrška za akciju protiv odbijanje azila
- Otpornost na promjene u starosti
- Otpor protiv deportacija (progon)
- Nastavak za posredovanje, savjetovanje kod organizacija izbjeg lica, Advokata i Odvjetnici
- Informacije o kursu njemackog jezika i dozvole za Rad
- Adresa, na primjer za zdravstvenu zaštitu i bez zdravstve nog osiguranja

Информационный автобус для беженцев

Вы недавно в Гамбурге и думаете поставить заявление на убежище?

Желаете получить информацию о других альтернативах?

Был поставлен под сомнение Ваш возраст и изменён?

Ваше заявление на убежище было отклонено?

Вас направили в Носторф-Хорст или на другую федеральную землю?

Вы опасаетесь высылки на родину или в одну из стран транзита?

Мы, независимая, внесоударственная инициатива добровольцев предлагаем Вам бесплатно:

Сопровождение в учреждение по делам иностранцев „Ауслэндербежёрде“

Информацию о заявлении на убежище и связанным с ним прослушиванием

Поддержка в составлении судебного иска из - за отклонения заявления на убежище

Спротивление по поводу изменения Вашего возраста

Протест на высылку за пределы Германии

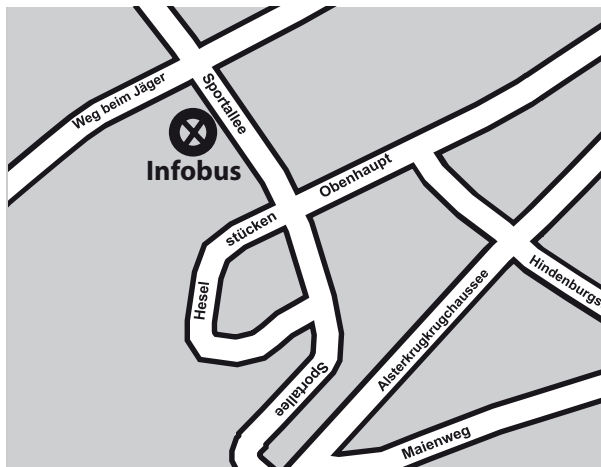
Посредничество между разл. консультационными службами, организациями по помощи беженцам, адвокатами

Информация о курсах немецкого

языка и о разрешении на работу Разл.

адреса, напр. медицинская помощь также без наличия

медицинской страховки



**Infobus open at Sportallee
Tuesday from 8 am to 2 pm
Dienstag von 8.00 bis 14.00 Uhr**

Infobus für Flüchtlinge

Sind Sie neu in Hamburg und überlegen, einen Asylantrag zu stellen?

Möchten Sie sich über Alternativen zu einer Asylantragstellung informieren?

Wurde Ihr Alter nicht geglaubt und geändert?

Wurde Ihr Asylantrag abgelehnt?

Wurden Sie nach Nostorf-Horst oder in ein anderes Bundesland verteilt?

Befürchten Sie eine Abschiebung in ein Transit- oder Herkunftsland?

Wir, eine unabhängige, nicht-staatliche Initiative von Freiwilligen, bieten mit unserem Infobus kostenlos an:

- Begleitung in die Ausländerbehörde
- Infos zu Asylantrag und Anhörungen
- Unterstützung bei einer Klage gegen Asylablehnung
- Gegenwehr gegen Änderung des Alters
- Widerstand gegen Abschiebung
- Weitervermittlung an Beratungsstellen, Flüchtlingsorganisationen und RechtsanwältInnen
- Infos zu Deutschkursen und Arbeitserlaubnis
- Adressen, z.B. zur Gesundheitsversorgung auch ohne Krankenversicherung



<http://cafexil.nadir.org>

Infobus for refugees



Infobus for refugees

Bus pour donner des informations aux réfugiés

Bus de Información para refugiados:

Mülteciler İçin Bilgi Otobüsü:

Infobus za izbjeglice

Информационный автобус для беженцев

flüchtLINGSrat HAMBURG

Nernstweg 32 Tel. 431 587
www.fluechtlingsrat-hamburg.de

باص للاستعلامات للآجئين و طالبي اللجوء.

- هل أنت حديث التواجد في مدينة هامبورغ و تفكر في تقديم طلب للحصول على حق اللجوء السياسي؟
- هل تريد الحصول على معلومات حول التبديل عن تقديم طلب الحصول على اللجوء ؟
- هل لم يصدقك بأن عمرك هو كما تقول أنت و غيروا تاريخ ميلادك؟
- هل تم رفض طلب اللجوء الذي قدمته ؟
- هل تم تحيلك الى نوستورف- هورست أو الى مقاطعة ألمانية أخرى؟
- هل تخشى أو تتوقع اعادتك او تسفيرك الى بلد مررت به اثناء القدوم ال هنا أو الى موطنك الأصلي ؟

نحن مجموعة من الناس مستقلة و لا حكومية نقدم معلوماتنا و نصائحنا بشكل طوعي و مجاني في هذا الباص :

- نرافقكم اذا اردتم الي شرطة الأجانب .
- نقدم لكم معلومات حول طلبات اللجوء و حول أسئلة ألمقابلة مع المكتب الفدرالي للهجرة .
- نساندكم اذا استدعى الأمر في الذهاب الى المحكمة في حين الاستئناف على رفض طلب اللجوء .
- و كذلك في حال رفضتم تقدير العمر الخاطئ من جانب السلطات .
- و نساعدكم في رفضكم و مقاومتكم في حال أرادت السلطات تسفيركم .
- نسعى للحصول لكم على مراكز نصح و ارشاد و منظمات المهاجرين و المحامين
- نوفر لكم معلومات حول دروس اللغة الألمانية و اذون العمل .
- كذلك نوفر لكم الحصول على العناوين المهمة و التي تحتاجونها مثلا من اجل العناية الصحية (العلاج) و لو بدون كرت الضمان الصحي .

اطلاعات برای پناهجویان

- آیا تازه به هامبورگ آمده اید و تقاضای پناهنگی کرده اید ؟
- آیا میخواهید در مورد تقاضای پناهنگی اطلاعاتی به دست آورید ؟
- سن و سال شما قابل قبول نبوده ، یا تغییر پیدا کرده ؟
- تقاضای پناهنگی شما رد شده است ؟
- به نوستورف – هورست ، یا نقطه دیگری از آلمان تقسیم شده اید ؟
- از این وحشت دارید که به کشور ثالث ، یا کشور خودتان اخراج شوید ؟

ما ، به عنوان یک جریان مستقل ، غیر دولتی و داوطلب ، در زمینه های زیر با شما همراهی رایگان می کنیم ، برای دریافت این کمک به کاروان (اتوبوس کوچک) ما مراجعه کنید :

- با شما به اداره خارجی ها می آئیم
- برای تقاضای پناهنگی و مصاحبه با شمانیم
- در مورد موقعیت و تغییر سن همکاری می کنیم
- در مقاومت علیه اخراج شما با شمانیم
- در مورد تامین سازمان های سیاسی ، سازمان های کمک به پناهجویان و پیدا کردن وکیل کمک تان می کنیم.
- در مورد آموختن زبان آلمانی و گرفتن اجازه کار کمک تان می کنیم
- در رابطه با امور سلامتی و بهداشتی شما ، بدون داشتن بیمه ، با شما همراهی می کنیم .

Bus de Información para refugiados

se encuentra usted hace poco tiempo en Hamburgo y piensa pedir asilo?
quiere usted ser informado acerca de las alternativas que hay aparte de la petición de asilo?
su edad fue puesta en duda o fue cambiada?
su petición de asilo fue negada?
fue usted llevado a Nostorf- Horst o a otro estado federal en Alemania?
teme usted ser devuelto a su país de origen o al país por donde usted transitó?

Nosotros somos un grupo de voluntarios que forman parte de una iniciativa no estatal y que ofrece los siguientes servicios:

- ♦ acompañamiento y asistencia en la oficina para extranjeros
- ♦ Informaciones sobre solicitud de asilo y audiencias
- ♦ apoyo en la apelación de una respuesta negativa respecto a su solitud de asilo
- ♦ defensa en el caso de que su edad haya sido alterada
- ♦ resistencia contra deportación
- ♦ puesta en contacto con otros centros de asesoría, organizaciones que trabajan con refugiados y abogados.
- ♦ Informaciones sobre cursos de alemán y sobre permiso de trabajo
- ♦ direcciones de importancia como por ejemplo del centro de salud para quien no tiene un seguro médico

Mülteciler İçin Bilgi Otobüsü

Hamburg'a yeni mi geldiniz ve sığınma talebinde bulunmayı mı düşünüyorsunuz?
Sığınma başvurusu alternatifleri hakkında bilgilendirilmek ister misiniz?
Yaşınıza inanılmadı ve yaşınız değiştirildi mi?
Sığınma başvurunuz red mi edildi?
Nostorf-Horst'a ya da başka eyalete mi dağıtıldınız?
Transit ya da vatandaşı olduğunuz ülkeye sınır dışı edilme korkusu mu yaşıyorsunuz?

Gönüllülerden oluşan bağımsız ve hükümet dışı bir inisiyatif olarak, bilgi otobüsümüzle ücretsiz olarak sizlere sunduklarımız:

- ♦ Yabancılar şubesine eşlik etmek
- ♦ Sığınma başvurusu ve yapılan görüşmeler hakkında bilgilendirmek
- ♦ Sığınma başvurusunun reddine karşı açılan/açılacak davada destek
- ♦ Yaş değişikliklerine karşı savunma
- ♦ Sınır dışı edilmelere karşı direniş
- ♦ Danışma merkezlerine, mülteci organizasyonlarına ve avukatlara yönlendir me
- ♦ Almanca kursları ve çalışma izni konusunda bilgilendirmek
- ♦ Sunulan imkanlar hakkında bilgilendirmek, örneğin sağlık sigortasız da sağlık hizmetlerinden faydalanma gibi.

Infobus for refugees

Are you new in Hamburg and want to ask for political asylum?
Do you want some information about alternatives to an application for asylum?
Was your age not accepted and changed?
Was your asylum application rejected?
Were you distributed to Nostorf-Horst or to another federal state of Germany?
Are you afraid of deportation in a transit country or in your country?

We are an independent, non-governmental group of volunteers, offering with our infobus the following support free of charge:

- ♦ To accompany you to the foreign office
- ♦ Giving you information about asylum application and hearings
- ♦ Assisting you by the lawsuit against asylum rejection
- ♦ Resisting against your age changing
- ♦ Opposing deportation
- ♦ Making contact to counseling centers, organizations of refugees and lawyers
- ♦ Information about German courses and working permit
- ♦ Addresses for e.g. health provisions without health insurance

Bus pour donner des informations aux réfugiés

Etes-vous nouveau venu à Hambourg et voulez-vous faire une demande d'asile?
Est-ce que vous cherchez des informations sur d'autres possibilités de rester ici?
A-t-on eu des doutes concernant votre âge, a-t-on modifié votre âge?
Votre demande d'asile a-t-elle été refusée?
Est-ce qu'on vous a distribué vers Nostorf-Horst ou une autre région?
Est-ce que vous avez peur d'être expulsé vers un autre pays, soit pays de transit ou vers votre pays d'origine?

Nous sommes une association de bénévoles indépendante de l'Etat et nous vous offrons gratuitement avec notre infobus:

- ♦ Accompagnement dans les administrations pour étrangers
- ♦ Informations sur les questions posées par l'administration et sur le droit d'asile
- ♦ Soutien face à un éventuel refus du droit d'asile
- ♦ Soutien comment refuser la modification de l'âge
- ♦ Résistance contre l'expulsion
- ♦ Mise en contact avec des associations d'aide, des organisations des réfugiés et des avocats
- ♦ Des informations pour des cours d'allemand et les autorisations de travail
- ♦ des adresses, par exemple pour des services de santé qui ne demandent pas d'assurance maladie